

Baltijas Reģionālās Šķīrējtiesas Reglamenta pielikums Nr.1

apstiprināts ar biedrības „BRŠ”,
2017.gada 27.februāra lēmumu Nr.1-2017

Baltijas Reģionālās Šķīrējtiesas klauzulas paraugteksts*

Jebkurš strīds, nesaskaņa vai prasība, kas izriet no šī līguma, skar šo līgumu, šī līguma grozīšanu, pārkāpšanu, izbeigšanu, likumību, spēkā esamību vai iztulkošanu tiks izšķirts Baltijas Reģionālajā Šķīrējtiesā saskaņā ar šīs šķīrējtiesas reglamentu _____ šķīrējtiesneša (-u) sastāvā, _____ valodā, _____(rakstveida vai mutvārdu)_____ procesā.

Any dispute, controversy or claim arising out or related to this contract or the breach, termination or invalidity thereof shall be settled in the Arbitration – Baltijas Reģionālā Šķīrējtiesa, in accordance with the rules and procedures of this Arbitration, by a panel of _____ arbitrator (-s), and _____ as the language of Arbitration, in _____(written or verbal)_____ procedure.

Любой спор, разногласие или требование, вытекающее из договора, которые затрагивают настоящий договор его изменение, нарушение, прекращение, окончание, действительность, законность или толкование, подлежат разрешению в третейском суде – Baltijas Reģionālā Šķīrējtiesa, в соответствии с регламентом этого третейского суда, в составе _____ третейского (-их) судьи (-ьев), в _____(в письменном или устном) _____ процессе.

* Baltijas Reģionālās Šķīrējtiesas klauzulas paraugtekstam ir ieteikuma raksturs. Tā precīza neievērošana nevar būt par pamatu Šķīrējtiesas pakļautības apstrīdēšanai.